



CÔNG TY CỔ PHẦN VINAFCO

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 01 tháng 02 năm 2024

CÔNG BỐ THÔNG TIN BẤT THƯỜNG

Kính gửi: - Ủy ban chứng khoán Nhà nước;

- Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội.

1. Tên tổ chức: CÔNG TY CỔ PHẦN VINAFCO

- Mã chứng khoán: VFC

- Địa chỉ: Thôn Tụ Khoát, xã Ngũ Hiệp, huyện Thanh Trì, thành phố Hà Nội

- Điện thoại liên hệ: : (84-24) 3768 5775

Fax: (84-24) 3768 4465

2. Nội dung thông tin công bố: Ngày 01/02/2024, Hội đồng quản trị Công ty cổ phần Vinafco đã ban hành Quyết định số 020101/2024/QĐ-HĐQT ngày 01 tháng 02 năm 2024 phê duyệt việc ký kết hợp đồng với bên liên quan trong năm 2024.

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty vào ngày 01/02/2024 tại đường dẫn: <https://vinafco.com.vn/tin-tuc-cong-bo>

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

* Tài liệu đính kèm/Attached documents:

Quyết định số 020101/2024/QĐ-HĐQT.

CÔNG TY CỔ PHẦN VINAFCO

Người ủy quyền công bố thông tin

Đào Vũ Anh

Số/ No: 0201/2024/QĐ-HĐQT

Hà Nội, ngày 01 tháng 02 năm 2024
Hanoi, February 01, 2024

QUYẾT ĐỊNH/ DECISION

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ/ THE BOARD OF DIRECTORS

V/v: *Phê duyệt việc ký hợp đồng với các bên có liên quan trong năm 2024*

On: Approval on transaction with related parties in 2024

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CỔ PHẦN VINAFCO

THE BOARD OF DIRECTORS OF VINAFCO JOINT STOCK CORPORATION

- Căn cứ Luật doanh nghiệp 2020/ Pursuant to Law on Enterprises 2020;
- Căn cứ Điều lệ của Công ty cổ phần Vinafco/ Pursuant to the Charter of Vinafco Joint Stock Corporation;
- Căn cứ Nghị quyết HĐQT số 0201/2024/NQ-HĐQT ngày 01/02/2024 của Công ty cổ phần Vinafco/ Pursuant to the BOD Resolution No. 0201/2024/NQ-HĐQT on February 01, 2024 of Vinafco Joint Stock Corporation,

QUYẾT ĐỊNH/ DECIDED THAT:

Điều 1/ Article 1:

Phê duyệt việc các giao dịch với các bên có liên quan được nêu tại Phụ lục đính kèm Quyết định này.

Approving transactions with related parties provided in the Appendix attached to this Decision.

Điều 2/ Article 2:

Phê duyệt việc Công ty cổ phần Vinafco thực hiện giao dịch với các bên có liên quan khác chưa được liệt kê tại Phụ lục đính kèm, nhưng giao dịch là cùng loại với các giao dịch nêu tại mục II Phụ lục đính kèm, với điều kiện giá trị mỗi giao dịch nhỏ hơn 20% tổng giá trị tài sản của Công ty tính theo báo cáo tài chính gần nhất có trước thời điểm giao dịch.

Approving transactions of Vinafco Joint Stock Corporation with other related parties that are not listed in the attached Appendix, but the transactions are of the same type as those listed in section II of the attached Appendix, under the condition that the value of each transaction is smaller than 20% of the total value of the Company's assets according to the latest financial report before the transaction date.

VINAFCO JOINT-STOCK CORPORATION

Tu Khoat Village – Ngu Hiep Commune – Thanh Tri District - Hanoi Tel: (84 - 4) 3768 5775 Fax: (84 - 4) 3768 4465
Email: info@vinafco.com.vn Website: www.vinafco.com.vn



Điều 3/ Article 3:

Ủy quyền cho Tổng Giám đốc toàn quyền quyết định các vấn đề phát sinh liên quan tới từng giao dịch với các bên có liên quan được phê duyệt, với điều kiện các giao dịch được thực hiện trên cơ sở minh bạch, vì lợi ích của Công ty, và các điều khoản của giao dịch dựa theo nguyên tắc hợp lý, phù hợp với thị trường, theo sự đồng thuận giữa các bên tham gia, tuân thủ quy định của Điều lệ Công ty và quy định của Pháp luật.

Authorize the General Director to have full authority to decide on arising issues related to each of the approved transactions with related parties, in the condition that the transactions are conducted on the basis of transparency, for the benefit of the Company, and all terms of the transactions follow the principles of reasonableness, market suitability, consensus among contracting parties, and compliance with the Company's Charter and the Law

Điều 4/ Article 4:

Quyết định này có hiệu lực từ ngày ký đến hết ngày 31/12/2024.

This Resolution is effective from the signed date until the end of December 31, 2024.

Ban điều hành, các phòng ban của Công ty và các người đại diện quản lý phần vốn góp của Công ty tại các tổ chức, doanh nghiệp có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

The Board of Managers, all departments of the Company, and all representatives managing the Company's holding capital at associated enterprises, organizations have the obligation to implement this Decision./.

Gửi tới/Send to:

- Như Điều 4;/

As mentioned in Article 4;

- Lưu tại VP./

Archive at HO.

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

ON BEHALF OF BOD

Chủ tịch/ Chairman



Nguyễn Thái Hòa

VINAFCO JOINT-STOCK CORPORATION

Tu Khoat Village – Ngu Hiep Commune – Thanh Tri District - Hanoi Tel: (84 - 4) 3768 5775 Fax: (84 - 4) 3768 4465
Email: info@vinafco.com.vn Website: www.vinafco.com.vn

PHỤ LỤC/ APPENDIX

(Đính kèm Quyết định số 02.0101/2024/QĐ-HĐQT ngày 01 tháng 02 năm 2024 của HĐQT/
Attached with the Decision No. 02.0101/2024/QĐ-HĐQT dated February 01, 2024 of BOD)

| STT No | Các bên liên quan <i>Related parties</i> | Loại giao dịch <i>Types of transaction</i> | Hạn mức giá trị mỗi giao dịch <i>Value limit per transaction</i> |
|--|--|---|---|
| I. Phê duyệt chung cho các công ty con, công ty liên kết/ General approval for subsidiaries, affiliated companies | | | |
| 1 | Công ty cổ phần Vận tải biển Vinafco/ <i>Vinafco Shipping</i> | <ul style="list-style-type: none"> - Hợp đồng cung cấp/sử dụng dịch vụ logistics; <i>Contracts of providing/using logistics services;</i> - Hợp đồng thuê/cho thuê các loại tài sản; <i>Properties leasing contracts;</i> - Hợp đồng mua/bán, chuyển nhượng tài sản; <i>Contracts of purchase/sale and transfer of assets;</i> - Hợp đồng, giao dịch vay/cho vay; các hợp đồng, giao dịch bảo lãnh, thế chấp, cầm cố; <i>Contracts, transactions of loan/lending; contracts, transactions of guarantee, mortgages, pledges;</i> - Hợp đồng hợp tác đầu tư, chuyển nhượng dự án, góp vốn, chuyển nhượng vốn; <i>Contracts of investment cooperation, project transfer, capital contribution, capital transfer;</i> - Hợp đồng đại lý hoặc môi giới sản phẩm; <i>Contracts of product agency or brokerage;</i> - Các giao dịch trên thực hiện giữa các công ty con, công ty liên kết được liệt kê tại mục này với nhau. <i>The above transactions carried out by subsidiaries and affiliated companies listed in this section with each other.</i> | Theo hạn mức mà Hội đồng quản trị được phê duyệt theo Điều lệ Công ty (nhỏ hơn 20% tổng giá trị tài sản của Công ty tính theo báo cáo tài chính gần nhất có trước thời điểm giao dịch)./ <i>Following the value limit that the Board of Directors can approve according to the Company's Charter (smaller than 20% of the total value of the Company's assets according to the latest financial report before the transaction date).</i> |
| 2 | Công ty TNHH Vận tải và dịch vụ Vinafco/ <i>Vinafco T&S</i> | | |
| 3 | Công ty TNHH Tiếp vận Vinafco/ <i>VLC</i> | | |
| 4 | Công ty TNHH Vận tải và Dịch vụ Vinafco Miền Trung/ <i>Vinafco Mien Trung</i> | | |
| 5 | Công ty TNHH MTV Vinafco Đà Nẵng/ <i>Vinafco Da Nang</i> | | |
| 6 | Công ty TNHH MTV Vinafco Bình Dương/ <i>Vinafco Binh Duong</i> | | |
| 7 | Công ty TNHH MTV Vinafco Hậu Giang/ <i>Vinafco Hau Giang</i> | | |
| 8 | Công ty TNHH Tiếp vận Vinafco Đình Vũ/ <i>Vinafco Dinh Vu</i> | | |
| II. Phê duyệt chung cho các bên có liên quan khác/ General approval for other related parties | | | |
| 9 | Công ty cổ phần Logistics ASG/ <i>ASG Logistics Joint</i> | <ul style="list-style-type: none"> - Hợp đồng cung cấp/sử dụng dịch vụ logistics; <i>Contracts of providing/ using</i> | Theo hạn mức mà Hội đồng quản trị được phê duyệt theo Điều lệ Công ty (nhỏ hơn 20% |

VINAFCO JOINT-STOCK CORPORATION

Tu Khoat Village – Ngu Hiep Commune – Thanh Tri District - Hanoi Tel: (84 - 4) 3768 5775 Fax: (84 - 4) 3768 4465
Email: info@vinafco.com.vn Website: www.vinafco.com.vn



| | | | |
|----|---|--|---|
| | <i>Stock Company</i> | <p><i>logistics services;</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Hợp đồng thuê/cho thuê các loại tài sản; <p><i>Properties leasing contracts;</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Hợp đồng đại lý hoặc môi giới sản phẩm. <p><i>Contracts of product agency or brokerage.</i></p> | <p>tổng giá trị tài sản của Công ty tính theo báo cáo tài chính gần nhất có trước thời điểm giao dịch)./</p> <p><i>Following the value limit that the Board of Directors can approve according to the Company's Charter (smaller than 20% of the total value of the Company's assets according to the latest financial report before the transaction date).</i></p> |
| 10 | Công ty TNHH Vận tải ASG/ <i>ASG Transport Company Limited</i> | | |
| 11 | Công ty Cổ phần Dịch vụ Sân Bay Sài Gòn/ <i>Sai Gon Airfield Services Joint Stock Company</i> | | |
| 12 | Công ty TNHH ALS Thành phố Hồ Chí Minh/ <i>ALS Ho Chi Minh City Company Limited</i> | | |
| 13 | Công ty Cổ phần Dịch vụ ASGU/ <i>ASGU Services Joint Stock Company</i> | | |
| 14 | Công ty Cổ phần Logistics Quốc tế Tây Ninh/ <i>Tay Ninh International Logistics Joint Stock Company</i> | | |
| 15 | The Shibusawa Warehouse Co., Ltd | | |
| 16 | Công ty TNHH Logistics Shibusawa Việt Nam/ <i>Shibusawa Logistics Vietnam Co., Ltd</i> | | |

III. Phê duyệt giao dịch không thường xuyên/ *Approval for one-off transactions*

| | | | |
|----|---|---|--|
| 17 | Công ty cổ phần Logistics ASG/ <i>ASG Logistics Joint Stock Company</i> | <p>Hợp đồng mua/bán/thuê/cho thuê phần mềm, cung cấp/sử dụng các dịch vụ phần mềm ký với Công ty cổ phần Vinafco hoặc các công ty con của Công ty cổ phần Vinafco./</p> <p><i>Contracts of purchase/sale/lease software, providing/ussing software services signed with Vinafco Joint Stock Corporation or with its subsidiaries.</i></p> | <p>Theo hạn mức mà Hội đồng quản trị được phê duyệt theo Điều lệ Công ty (nhỏ hơn 20% tổng giá trị tài sản của Công ty tính theo báo cáo tài chính gần nhất có trước thời điểm giao dịch)./</p> <p><i>Following the value limit that the Board of Directors can approve according to the Company's Charter (smaller than 20% of the total value of the Company's assets according to the latest financial report before the transaction date).</i></p> |
|----|---|---|--|

VINAFCO JOINT-STOCK CORPORATION